

## 2012 年度专题报告《中等收入陷阱：来自拉丁美洲的案例研究》

### 后 记

早在 2011 年 4 月 28 日召开第七届国际论坛《中国和拉丁美洲可持续发展的挑战：基础设施和城市化》时，中国社科院拉丁美洲研究所就与经济合作与发展组织（下简称 OECD）发展中心和 CAF-拉丁美洲开发银行（原译“安第斯发展集团”。去年该行名称发生变化，随之我们决定将其译名也相应修改）共同商定，在 2012 年 5 月 8 日即将召开的第八届论坛上，我们提供的“2012 年拉丁美洲和加勒比专题报告”题目为“中等收入陷阱”的研究，同时，我热烈邀请 OECD 发展中心 Daude 先生和 CAF-拉丁美洲开发银行主席加西亚先生分别各自撰写一章，他们欣然应允。

经过一年多的准备和写作，这本《“中等收入陷阱”：来自拉丁美洲的案例研究》终于问世了，并如期展现在 2012 年 5 月 8 日召开的第八届国际论坛，想必当 OECD 的 Daude 等同行和 CAF-拉丁美洲开发银行主席加西亚先生一行来京参会看到这本国际合作的结晶和中国国内多方合作的产物时一定会十分高兴的。自 2012 年 2 月 23 日中国社科院拉丁美洲研究所进入院的创新工程之后，此次第八届论坛和“中等收入陷阱”的研究项目也纳入到创新工程规划之中。

自世界银行提出“中等收入陷阱”这个概念以来，在英文文献和中文文献中，很多学者将研究的目光聚焦在拉丁美洲地区，这是因为，大部分南美国家在中等收入阶段（人均国民总收入 1006-12275 美元，2011 年 7 月世界银行发布的标准）滞留了 30-50 年之久，其中，在“上中等收入”阶段（3976-12275 美元）出现的“增长——回落——再增长——再回落”波动现象更是引起学者的注目。中国于 2010 年跨入“上中等收入”阶段（人均 GDP4283 美元）之后，国内研究“中等收入陷阱”的学者更多了起来。

今年 10 月将召开党的“十八大”，明年 3 月将政府换届，未来的两届新政府必将成为中国穿越“上中等收入”全过程的亲历者和领导者，即“十二五规划”和“十三五规划”的 10 年恰好横跨“上中等收入”阶段。据笔者测算，在其他条件不变情况下，在“十四五规划”期间，比如，2022-2024 年中国将有望进入高收入国家行列（见 2011 年 9 月 22 日第 2 版《人民日报》（海外版）对郑秉文的专访《我国“十四五”有望成高收入国家》）。

作为党中央国务院的重要智库，中国社科院要求各研究所应将实践中提出的全局性、战略性、前瞻性重大问题作为重要研究领域之一，并对其做出科学解释和理论诠释。作为全国唯一的拉丁美洲综合研究的大型专门机构，中国社科院拉丁美洲研究所对拉丁美洲地区出现的“中等收入陷阱”现象进行集中研究，并邀请国内外学者协同展开，可谓责无旁贷，名至实归。为决策者提供智力支持，与国内外同行促膝交流，这是中国社科院拉丁美洲研究所的责任和地位所决定的。

毫无疑问，“中等收入陷阱”是一个多学科交叉研究项目。参与该项研究的学者来自各个学科，他们分别从经济学、政治学、历史学、制度比较研究、拉丁美洲区域专门研究等视角，对“中等收入陷阱”进行了规范性和实证性研究，有些研究方法很新颖，有新意，在拉丁美洲研究领域和“中等收入陷阱”研究中站在最前沿。鉴于该项研究的这个定位，它同时也纳入到中国社科院 2011 年 12 月 20 日颁发的《中国社会科学院落实〈中央有关部门贯彻落实党的十七届六中全会决定重要举措分工方案〉的工作安排》对拉美所规定的任务之中。

在该书付梓之际，我代表中国社科院拉丁美洲研究所，对如下机构表示感谢：作为由 34 个国家组成的政府间机构，OECD 应邀为本书做了专门研究并提供了高质量研究成果；CAF-

拉丁美洲开发银行不但欣然参与了这项研究工作，而且还特意做出安排并提供了重要的一章；国务院发展中心副主任刘世锦先生领衔的研究成果应邀纳入进来；中国社科院经济所副所长张平先生应邀为本书做出专门研究并贡献一章（与马岩博士合著）。更令人高兴的是，第九、十届全国人大副委员长和中国拉丁美洲友好协会会长成思危先生，中国社科院常务副院长王伟光先生，OECD 执行秘书长安赫尔·古力亚（Angel Gurría）先生，CAF-拉丁美洲开发银行主席兼 CEO 恩里克·加西亚（Enrique García）先生，中国进出口银行董事长、行长李若谷先生应邀为这个出版物撰写了序言，这里表示衷心感谢；尤其要提到的是，中国进出口银行对该项研究给予了资助，该行研究部代鹏先生及其他同仁给予了无私的帮助，可以说，没有他们的资助和帮助，这项研究成果是不可能完成的。此外，隶属中联部的当代世界出版社社长孙京国先生在人力配备十分紧缺的条件下保证了包括本书在内的其他两本的出版时间，这里一并表示感谢。

本书各章的作者和译者及其供职机构的信息情况如下：

序言一作者成思危为第九、十届全国人大副委员长，中国拉丁美洲友好协会会长

序言二作者王伟光为中国社会科学院常务副院长

序言三作者安赫尔·古里亚（Angel Gurría）为 OECD 执行秘书长，由张占力翻译，郑秉文统校

序言四作者恩里克·加西亚（Enrique García）为 CAF-拉丁美洲开发银行主席兼任 CEO，由刘波翻译，吴国平统校

序言五作者李若谷为中国进出口银行董事长、行长，英文译文由该行提供

第一章专门邀请 OECD 提供，由张占力翻译，郑秉文统校

第二章专门邀请 CAF-拉丁美洲开发银行提供，由刘波翻译，吴国平统校

第三章作者岳云霞为中国社科院拉丁美洲研究所综合室副主任，副研究员

第四章作者谢文泽为中国社科院拉丁美洲研究所经济室副研究员

第五章作者袁东振为中国社科院拉丁美洲研究所政治室主任，研究员

第六章作者张勇为中国社科院拉丁美洲研究所助理研究员

第七章作者董经胜为北京大学历史系副教授

第八章作者刘世锦为国务院发展研究中心副主任，研究员；张军扩为国务院发展研究中心党组成员、办公厅主任，研究员；侯永志为国务院发展研究中心发展战略与区域经济研究部部长，研究员；刘培林为国务院发展研究中心发展战略与区域经济研究部研究室主任，研究员

第九章作者张平为中国社科院经济所副所长，研究员；马岩为国家统计局国际中心副处长，教授

第十章作者郑秉文为中国社科院拉丁美洲研究所所长，研究员

自 2005 年 3 月中国社科院拉丁美洲研究所创办这个国际论坛即拉丁美洲形势论坛以来，每年召开一届，至今已召开了八届；在创办之初，该论坛邀请拉丁美洲与加勒比地区驻华使节参加并发表演讲；随着时间的推移，这个论坛在拉丁美洲研究领域的知名度越来越高，海内外一些学者和机构慕名而来；2009 年 OECD 发展中心参与进来，该中心出版的年度研究报告“拉丁美洲经济展望”翻译为中文并在论坛上公开发表；2011 年 CAF-拉丁美洲开发银行加入进来并给予较大资助，同时其年度“经济发展报告”中文版在论坛上同时发布。几年来，这个拉丁美洲研究的学术论坛已成为中外知名的一个学术品牌，吸引的国外学者越来越多，并逐渐成为拉丁美洲研究的一个学术研究平台和信息发布平台，并具有多边互动的发展趋势（指学术、外交、企业、民间团体、国际机构），甚至在某种程度上发挥着公共外交的

重要功能，承担起中拉学术交流窗口的重要作用。借助这个平台，OECD 发展中心共有 4 部年度报告（含今年的）和 2 部专著的中文版予以发布：

- 《2009 年拉丁美洲经济展望》（关于 财政与发展问题的研究）
- 《2010 年拉丁美洲经济展望》（关于移民与侨汇问题的研究）
- 《2011 年拉丁美洲经济展望》（关于中产阶级的研究）

此外，还有《中国在拉丁美洲的有形之手》（哈维尔·桑蒂索主编，中文版 2009 年）和《拉丁美洲经济政策的务实性》（哈维尔·桑蒂索主编，中文版 2009 年）。

从 2012 年开始，OECD 发展中心与联合国拉美经委会（ECLAC）联合撰写这个年度报告。2012 年此次（第八届）论坛发布的《2012 年拉丁美洲经济展望：面向发展的国家转型》就是上述两个国际机构合作的结果。

在这个平台上，后来居上的 CAF-拉丁美洲开发银行出版的年度“经济和发展报告”已有 2 本：

- 2011 年经济和发展报告：《未来之路：拉丁美洲基础设施管理》
- 2012 年经济和发展报告：《面向发展：推动拉丁美洲金融服务的可获性》

从 2009 年的第五届国际论坛开始，中国社科院拉丁美洲研究所开始正式提交一个公开出版物即年度“拉丁美洲和加勒比专题报告”。4 年来，这些年度报告分别是：

- 2009 年专题报告是郑秉文主编的《社会凝聚：拉丁美洲的启示》
- 2010 年专题报告是吴国平主编的《金融危机：拉丁美洲的选择》
- 2011 年专题报告郑秉文主编的《拉丁美洲城镇化：经验与教训》
- 2012 年专题报告是郑秉文主编的《“中等收入陷阱”：来自拉丁美洲的案例研究》

**中国社会科学院拉丁美洲研究所所长**  
**中国社会科学院世界社保研究中心主任**  
**郑秉文**  
**2012 年 2 月 26 日**